

**Мария Андреевна Агаларова**

*Аспирант кафедры гражданского процесса Саратовской  
государственной юридической академии*

*E-mail: m\_makunina92@mail.ru*

### **Развитие правовой культуры как неотъемлемого элемента рассмотрения гражданских дел с участием иностранных лиц**

**Аннотация:** в статье рассматривается необходимость повышения уровня правовой культуры в целях своевременного и эффективного разрешения гражданских дел с участием иностранного элемента. В гражданском судопроизводстве планируются серьезные нововведения, в первую очередь это касается слияния Гражданского и Арбитражного процессуальных кодексов, а также принятия Кодекса административного судопроизводства. Однако данные изменения не затронули такого субъекта гражданского процесса, как иностранные лица. В статье определяется ряд правовых особенностей при подготовке дела к судебному разбирательству и при непосредственном рассмотрении спора. Автор анализирует проблемные ситуации, которые могут возникнуть в гражданском судопроизводстве, и предпринимает попытки их устранения.

**Ключевые слова:** правовая культура, иностранные лица, гражданское судопроизводство, Концепция единого Гражданского процессуального кодекса Российской Федерации, международные акты, подготовка дела к судебному разбирательству, рассмотрение спора, правовое воспитание, иностранный элемент.

**Marija Andreevna Agalarova**

*Post-graduate student of the Department of civil  
process at the Saratov state law Academy*

### **Development of Legal Culture As an Integral Element of the Consideration of Civil Cases with Participation of Foreign Persons**

**Annotation:** the article discusses the necessity of the increasement of the level of legal culture in order to ensure a timely and efficient resolution of civil cases involving a foreign element. In civil proceedings major innovations are planned, first of all it concerns the merger of the Civil and Arbitration procedural codes, as well as the adoption of the Code of administrative procedure. However, these changes have not affected such an entity of civil procedure as a foreign person. The feature identifies a number of legal peculiarities in preparing the case for trial and direct examination of the dispute. The author analyzes some problem situations that might arise in civil proceedings, and attempts to eliminate them.

**Keywords:** legal culture, foreign persons, civil court procedure, Concept of unified Civil procedural code of the Russian Federation, international instruments, preparation of case for trial, dispute consideration, legal education, foreign element.

В юридической науке правовая культура нередко определяется довольно широко, как «правовой космос», охватывающий все моменты правовой формы общественной жизни людей<sup>1</sup>.

В нашем понимании содержание термина «правовая культура» следует сузить до совокупности знаний общества об установленных государством правилах поведения и отношения граждан к данным установкам.

Правовая культура имеет большое значение для правовой науки, т. к. играет главенствующую роль в формировании гражданского общества в нашем государстве. Развитие данного института представляет собой процесс приобщения к правовой сфере, а именно, унификацию правовых знаний и информации, объективно отражающих правовую действительность и отношение индивида к правовым явлениям и процессам правомерного поведения<sup>2</sup>.

Эффективное развитие процедуры рассмотрения и разрешения споров с участием иностранных лиц в гражданском судопроизводстве возможно при правильном понимании всех нюансов данной категории дел, т. к. для надлежащего обеспечения прав указанных лиц необходимо руководствоваться нормами не только российского права, но и международных конвенций, а также двусторонних договоров о правовой помощи.

В последнее время правовая система Российской Федерации претерпевает большие изменения. Вслед за объединением Верховного Суда РФ и Высшего Арбитражного Суда РФ 8 декабря 2014 г. была утверждена Концепция единого Гражданского процессуального кодекса Российской Федерации<sup>3</sup>. Данная Концепция предусматривает слияние Гражданского и Арбитражного процессуальных кодексов, а также Кодекса административного судопроизводства.

Согласно Концепции основной целью ее разработки является обеспечение доступного и справедливого правосудия, осуществляемого в разумные сроки с соблюдением процессуальных норм компетентными и независимыми судьями, гарантированное исполнение судебных актов, что выступает незыблемым условием демократического развития правового государства, основанного на приоритете прав и свобод человека. Как отмечает О. В. Исаенкова, Концепция как обобщенный кодифицированный акт должна устранить многочисленные противоречия этих параллельных отраслей относительно субъектного состава, стадийности процесса, особенностей разбирательства отдельных видов гражданских дел<sup>4</sup>.

Одной из важных целей Концепции является также установление новых правил разрешения спорных правовых вопросов. Однако Концепция единого Гражданского процессуального кодекса РФ практически не содержит

<sup>1</sup> См.: *Непомнящая Н. Г.* Российская правовая культура на современном этапе // Актуальные проблемы права : материалы междунар. науч. конференции (г. Москва, ноябрь 2011 г.). М., 2011. С. 10–11.

<sup>2</sup> См.: *Ахметов А. С.* Правовое воспитание как важнейшее условие формирования правовой культуры // Юридическое образование и наука. 2014. № 3. С. 25–27.

<sup>3</sup> См.: Концепция единого Гражданского процессуального кодекса Российской Федерации : одобрена решением Комитета по гражданскому, уголовному, арбитражному и процессуальному законодательству ГД ФС РФ от 8 декабря 2014 г. № 124 (I). URL: <http://www.consultant.ru/> (дата обращения: 16.12.2015).

<sup>4</sup> См.: *Исаенкова О. В.* Концепция единого ГПК — от обсуждения к реализации // Вестник гражданского процесса. 2015. № 4. С. 50–53.

изменений, касающихся участия иностранных лиц в гражданском процессе. Такое положение представляется неоправданным, т. к. одна из актуальных и важных проблем остается неразрешенной.

Согласно статье 398 ГПК РФ иностранные лица пользуются процессуальными правами и выполняют процессуальные обязанности наравне с российскими гражданами и организациями. Однако на практике данная норма не всегда выполняется из-за необходимости совершения процессуальных и иных действий за границей, например, сбора доказательств, извещения иностранных лиц, принятия судом документов иностранного происхождения, принятия обеспечительных мер и т. д. Таким образом, следует уделить данному разделу гражданского судопроизводства должное внимание, учитывая специфику дел с участием иностранных субъектов. В первую очередь, это касается стадии подготовки дела к судебному разбирательству, где для суда общей юрисдикции особой сложностью составляет порядок извещения иностранных участников о времени и месте судебного заседания. Целесообразно было бы предусмотреть извещение иностранных лиц на французском и английском языках, исходя из того, что более 60 стран являются участниками Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам, заключенной в Гааге 15 ноября 1965 г.<sup>1</sup>, где основными языками были признаны английский и французский. Что касается стран СНГ, то здесь извещение может осуществляться на русском языке, т. к. в странах бывшего СССР проблем с переводом на родной язык с русского, как правило, не возникает. Необходимо также предусмотреть норму, в которой бы говорилось о том, что суд при извещении должен использовать тот возможный применимый способ, предусмотренный соответствующими актами, который наиболее оперативен, т. к. интересы участников процесса, их право на рассмотрение судом дела в разумный срок должны быть в приоритете.

На стадии рассмотрения дела также возникает ряд проблем, которые в большинстве своем связаны с несоответствиями в правовых системах сторон процесса. Так, процедура допустимости и принятия документов иностранного происхождения требует соблюдения легализации, подтверждающей их достоверность и подлинность. Кроме того, иностранные акты часто содержат термины и понятия, которые неизвестны правовой системе страны суда, рассматривающего гражданское дело. Исходя из этого, возникает вопрос о необходимости применения иностранного права для толкования данных терминов. Для правильного толкования понятий и терминов суд вправе применить как материальное, так и процессуальное право, но при этом он должен установить их содержание именно в том значении, в каком они применяются в иностранном государстве.

Безусловно положительным моментом в Концепции, способствующим повышению уровня правовой культуры относительно участия в гражданском процессе иностранного элемента, можно назвать сохранение наиболее удачных наработок, существующих как в АПК РФ, так и в ГПК РФ, распространение их на весь гражданский процесс. Речь идет о возможности подачи исковых заявлений (заявлений) в электронном виде, создании электронных канцелярий в судах общей юрисдикции, а также размещении информации о принятии

<sup>1</sup> См.: Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам от 15 ноября 1965 г. // Бюллетень международных договоров. 2005. № 3. С. 23–32.

искового заявления или заявления к производству, о времени и месте судебного заседания или совершения отдельного процессуального действия в сети Интернет. Таким образом, при использовании названных возможностей иностранное лицо сможет отслеживать ход дела в сети Интернет, что обеспечит его право на своевременное и правильное рассмотрение дела.

Подводя итог, отметим, что рассмотрение гражданских дел с участием иностранного элемента имеет ряд нерешенных правовых вопросов. Хотелось бы надеяться, что изложенное будет способствовать созданию эффективной политики по защите прав и законных интересов иностранных лиц и российских граждан в данной категории дел, что, безусловно, отразится на общем уровне правовой культуры в нашем государстве.

### **Пристатейный библиографический список**

1. Ахметов, А. С. Правовое воспитание как важнейшее условие формирования правовой культуры // Юридическое образование и наука. — 2014. — № 3. — С. 25–27.

2. Исаенкова, О. В. Концепция единого ГПК — от обсуждения к реализации // Вестник гражданского процесса. — 2015. — № 4. — С. 50–53.

3. Конвенция о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам от 15 ноября 1965 г. // Бюллетень международных договоров. — 2005. — № 3. — С. 23–32.

4. Концепция единого Гражданского процессуального кодекса Российской Федерации : одобрена решением Комитета по гражданскому, уголовному, арбитражному и процессуальному законодательству ГД ФС РФ от 8 декабря 2014 г. № 124 (1). — URL: <http://www.consultant.ru/> (дата обращения: 16.12.2015).

5. Непомнящая, Н. Г. Российская правовая культура на современном этапе // Актуальные проблемы права : материалы междунар. науч. конференции (г. Москва, ноябрь 2011 г.). — М. : Ваш полиграфический партнер, 2011. — 144 с.

### **References**

1. Ahmetov, A. S. Pravovoe vospitanie kak vazhnejshee uslovie formirovanija pravovoj kul'tury [Legal education as the most important condition of formation of legal culture] // Juridicheskoe obrazovanie i nauka. — 2014. — No. 3. — P. 25–27.

2. Isaenkova, O. V. Konceptija edinogo GPK — ot obsuzhdenija k realizacii [The concept of a unified code of civil procedure — from discussion to implementation] // Vestnik grazhdanskogo processa. — 2015. — No. 4. — P. 50–53.

3. Konceptija edinogo Grazhdanskogo processual'nogo kodeksa Rossijskoj Federacii : odobrena resheniem Komiteta po grazhdanskomu, ugolovnomu, arbitrazhnomu i processual'nomu zakonodatel'stvu GD FS RF ot 8 dekabrja 2014 g. № 124 (1) [The concept of a unified Civil procedure code of the Russian Federation : approved by decision of the Committee on civil, criminal, arbitration and procedural legislation, state Duma of the Russian Federation from December 8, 2014 No. 124 (1)]. — URL: <http://www.consultant.ru/> (access date: 16.12.2015).

4. Konvencija o vruchenii za granicej sudebnyh i vnesudebnyh dokumentov po grazhdanskim ili torgovym delam ot 15 nojabrja 1965 g. [Convention on the delivery abroad of judicial and extrajudicial documents in civil or commercial matters of 15 November 1965] // Bjulleten' mezhdunarodnyh dogovorov. — 2005. — No. 3. — P. 23–32.

5. Nepomnjashhaja, N. G. Rossijskaja pravovaja kul'tura na sovremennom jetape [Russian legal culture at the present stage] // Aktual'nye problemy prava : materialy mezhdunar. nauch. konferencii (g. Moskva, nojabr' 2011 g.). – M.: Vash poligraficheskij partner, 2011. – 144 p.